



FUSSELRASIERER AFR 3 D2

(DE) (AT) (CH)

FUSSELRASIERER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

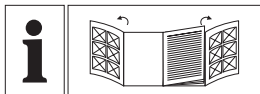
RASOIR ANTI-BOULOCHES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH)

LEVAPELUCCHI ELETTRICO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH

Seite

5

FR/CH

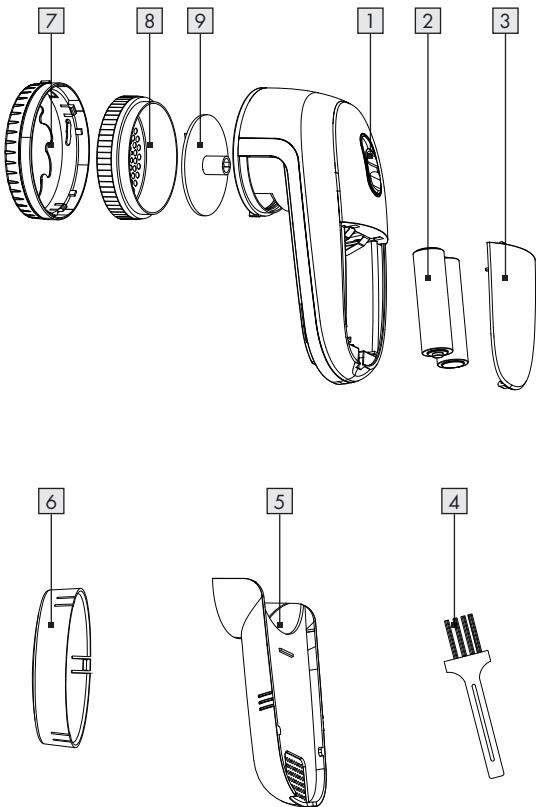
Page

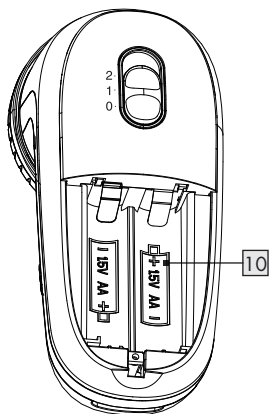
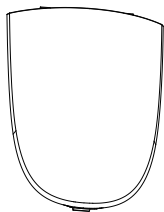
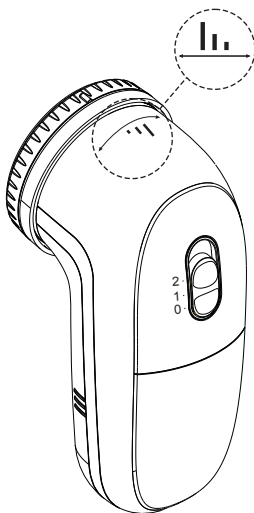
22

IT/CH

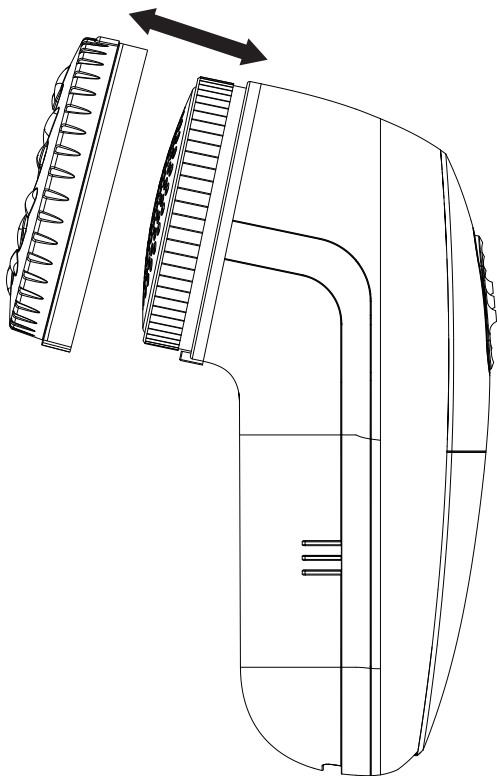
Pagina

39

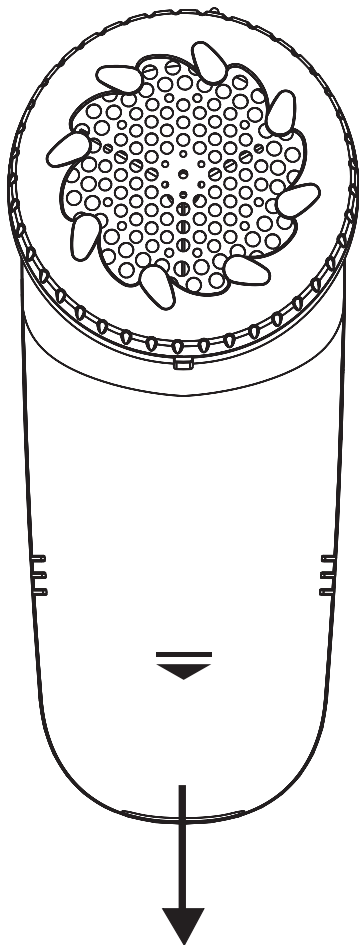
A

B**C**

D



E



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitsanweisungen	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.	Seite	10
Vor der ersten Verwendung	Seite	13
Einlegen der Batterien (Abb. A, B)	Seite	13
Erste Verwendung (Abb. B, C)	Seite	13
Entfernen / Ersetzen des verstellbaren Abstandshalters (Abb. D)	Seite	14
Reinigung und Pflege	Seite	15
Entsorgung	Seite	16
Original-Konformitätserklärung	Seite	18
Garantie	Seite	19

FUSSELRASIERER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist zur Entfernung von Knoten und Fusseln von Kleidungsstücken oder Möbeln vorgesehen. Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht zur gewerblichen Nutzung verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- 1 Fusselrasierer
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Reinigungspinsel
- 2 Batterien, Typ AA (LR6)
- 1 Schutzkappe

● Teilebeschreibung

- 1 EIN / AUS-Schalter
- 2 Batterien
- 3 Batteriefach-Abdeckung
- 4 Reinigungspinsel
- 5 Fussel-Behälter
- 6 Schutzkappe
- 7 Verstellbarer Abstandshalter
- 8 Gleitstück
- 9 Schneidklingen
- 10 Batteriefach

● Technische Daten

Spannung:	3 V --- (Gleichstrom)
Nennstrom:	0,8 A
Batterie:	2 x 1,5 V --- (Gleichstrom), AA (LR6)
Schalldruck-Emissionen:	< 70 dB (A) K = 3 dB



Sicherheitsanweisungen

VOR GEBRAUCH DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

⚠️ ACHTUNG!

**VERLETZUNGSGEFAHR! DIESER
ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt niemals ohne aufgesetzten Fussel-Behälter **5** oder aufgesetztes Gleitstück **8**.
- Berühren Sie die Schneidklingen **9** nicht, wenn das Produkt eingeschaltet ist!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Schneidklingen **9** beschädigt sind.
- Üben Sie bei der Verwendung keinen starken Druck auf die Schneidklingen **9** aus.
- Die Schneidklingen **9** sind scharf – seien Sie besonders vorsichtig, sonst besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie kein Öl oder Schmiermittel auf den Schneidklingen **9**! Dies könnte Ihre Kleidung verschmutzen!



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.


Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Einlegen der Batterien (Abb. A, B)

- Nehmen Sie die Batteriefach-Abdeckung **3** ab.
- Legen Sie 2 x 1,5 V  AA-Batterien (LR6) ein.

Hinweis: Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **10** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Beachten Sie zu diesem Zweck die Markierungen im Inneren des Batteriefaches **10**.

- Setzen Sie die Batteriefach-Abdeckung **3** wieder auf, bis sie einrastet.

● Erste Verwendung (Abb. B, C)

- Legen Sie das Kleidungsstück auf eine gerade, saubere Oberfläche.
- Drehen Sie den verstellbaren Abstandshalter **7** in die gewünschte Position oder entfernen Sie ihn vollständig (siehe Kapitel „Entfernen / Ersetzen des verstellbaren Abstandshalters“).

Höchste Position „I.“	Für große Fussel und grobe Textilien (großer Abstand zu den Schneidklingen 9).
Mittlere Position „II.“	Für mittelgroße Fussel und Textilien mit mäßiger Struktur (mittelgroßer Abstand zu den Schneidklingen 9).
Niedrigste Position „III.“	Für kleine Flusen / Fussel und feine Textilien (kleiner Abstand zu den Schneidklingen 9).

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN / AUS-Schalter **1** auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe stellen. Führen Sie das Gleitstück **8** in wiederholten, sanften, kreisförmigen Bewegungen über die Oberfläche des Kleidungsstückes. Wir empfehlen zu Beginn die Geschwindigkeitsstufe „1“. Wenn die Ergebnisse zufriedenstellend sind und Sie sich im Umgang mit dem Produkt vertraut fühlen, können Sie auf Geschwindigkeitsstufe „2“ wechseln.
- Achten Sie immer darauf, keinen Druck auszuüben. So werden Fusseln und Knoten abrasiert und im Fussel-Behälter **5** aufgefangen.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN / AUS-Schalter **1** in Position „0“ bringen.
- **Hinweis:** Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Gleitstück **8** abgedreht wird.

● Entfernen / Ersetzen des verstellbaren Abstandshalters (Abb. D)

- Um den verstellbaren Abstandshalter **7** aufzusetzen, positionieren Sie ihn am Gleitstück **8** und drücken Sie ihn fest.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass die kleine Lasche am Produktgriff mit der Aussparung am verstellbaren Abstandshalter **7** übereinstimmt.
- Um den verstellbaren Abstandshalter **7** zu entfernen, ziehen Sie ihn nach vorne ab.

- Um das Gleitstück [8] zu schützen, sollten Sie den verstellbaren Abstandshalter [7] entfernen, wenn Sie das Produkt nicht verwenden. Setzen Sie stattdessen die Schutzkappe [6] auf das Gleitstück [8].

● Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung immer aus. Ziehen Sie die Schutzkappe [6] oder den verstellbaren Abstandshalter [7] ab. Entfernen Sie danach das Gleitstück [8], indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 - Der Fussel-Behälter [5] sollte regelmäßig geleert werden!
 - Fussel-Behälter [5]: Ziehen Sie den Fussel-Behälter [5] in Pfeilrichtung (▼) – die Markierung befindet sich am Fussel-Behälter – nach unten ab (siehe Abb. E) und entleeren Sie ihn. Der Fussel-Behälter [5] sollte nie mehr als zu $\frac{3}{4}$ voll sein.
 - Schneidklingen [9]: Nehmen Sie die Schneidklingen [9] vorsichtig ab. Wischen oder bürsten Sie Staubreste ab. Verwenden Sie den Reinigungspinsel [4], um Staub- und Fusselreste von den Schneidklingen [9] zu bürsten.
- ⚠ **ACHTUNG:** Achten Sie beim Entfernen von Staubresten darauf, die Schneidklingen [9] nicht zu beschädigen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung niemals unter Wasser. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem feuchten Tuch. Halten Sie das Produkt trocken. Entfernen Sie zur Lagerung des Produktes immer den verstellbaren Abstandshalter **7** und setzen Sie die Schutzkappe **6** auf (siehe Abb. D).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Original-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt FUSSELRASIERER, Modell-Nr.: HG05325, Version: 06/2019, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU übereinstimmt.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Seriennummer: IAN 321627_1901



Tobias Koenig

Bereichsleiter

Neckarsulm, 21.06.2019

Die Konformitätserklärung finden Sie auch unter:
www.owim.com.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 321627_1901

Introduction	Page	23
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	23
Contenu de la livraison	Page	24
Description des pièces	Page	24
Données techniques	Page	24
Consignes de sécurité	Page	25
Consignes de sécurité pour piles / accus ..	Page	27
Avant la première utilisation	Page	30
Insertion des piles (ill. A, B)	Page	30
Première utilisation (ill. B, C)	Page	30
Retirer / placer la bague d'écartement réglable (ill. D)	Page	31
Nettoyage et entretien	Page	32
Mise au rebut	Page	33
Traduction de la déclaration de conformité d'origine	Page	34
Garantie	Page	36

RASOIR ANTI-BOULOCHES

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit sert à retirer les bouloches et les peluches des vêtements ou des meubles. Le produit n'est destiné qu'à une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de la livraison

- 1 Rasoir anti-bouloche
- 1 Mode d'emploi
- 1 Pinceau de nettoyage
- 2 Piles, type AA (LR6)
- 1 Capuchon de protection

● Description des pièces

- 1 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- 2 Piles
- 3 Couvercle du compartiment des piles
- 4 Pinceau de nettoyage
- 5 Récipient de récupération
- 6 Capuchon de protection
- 7 Bague d'écartement réglable
- 8 Grille
- 9 Lames
- 10 Compartiment des piles

● Données techniques

Tension :	3 V --- (courant continu)
Courant nominal :	0,8 A
Pile :	2 piles de 1,5 V --- (courant continu), AA (LR6)
Émission - pression acoustique :	< 70 dB (A) K = 3 dB



Consignes de sécurité

AVANT TOUTE UTILISATION, PRIÈRE DE LIRE LES INSTRUCTIONS DU MODE D'EMPLOI ! CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT LE MODE D'EMPLOI !

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et / ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez jamais le produit sans récipient de récupération [5] ou sans la grille [8].
- Ne touchez pas aux lames [9] lorsque que le produit est allumé.
- N'utilisez pas ce produit si les lames [9] sont endommagées.
- Lors de l'utilisation, n'exercez pas de pression forte sur les lames [9].
- Les lames [9] sont tranchantes. Soyez particulièrement prudent car il existe un risque de blessures !
- N'utilisez pas d'huile ou de lubrifiant sur les lames [9] ! Cela est susceptible de salir vos vêtements.



Consignes de sécurité pour piles / accus

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles / accus hors de la portée des enfants ! Consultez immédiatement un médecin lors d'une ingestion accidentelle.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez pas des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez jamais de piles / d'accus et / ou ne les ouvrez pas. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou des explosions.

- Ne jetez jamais de piles / d'accus dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas des piles / accus à une sollicitation mécanique.

Il existe le risque que les piles / accus fuient

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes qui pourraient avoir une influence sur les piles / accus, p. ex. les radiateurs, l'exposition au soleil, etc.
- Si des piles / accus ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les endroits concernés à l'eau fraîche et contactez une assistance médicale !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION. Des piles / accus endommagés ou qui fuient sont susceptibles de provoquer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Portez toujours des gants de protection appropriés dans de tels cas.

- Si les piles / accus ont fui, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tous dommages.
- Retirez les piles / accus du produit si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Utilisez exclusivement des piles / accus du type indiqué !
- Lors de l'insertion des piles / accus, respectez bien la polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / l'accu et sur le produit.
- Avant l'insertion des piles / accus dans le compartiment des piles, nettoyez les contacts !
- Retirez immédiatement les piles / accus vides du produit.

● Avant la première utilisation

Remarque : retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Insertion des piles (ill. A, B)

- Retirez le couvercle du compartiment des piles [3].
- Introduisez 2 piles de 1,5 V --- AA (LR6).

Remarque : insérez les piles dans le compartiment des piles [10]. Faites attention à la polarité ! Regardez bien les marques prévues à cet effet figurant à l'intérieur du compartiment des piles [10].

- Réinstallez le couvercle du compartiment des piles [3] jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

● Première utilisation (ill. B, C)

- Posez le vêtement sur une surface lisse et propre.
- Tournez la bague d'écartement réglable [7] dans la position souhaitée, ou retirez-la complètement (voir le chapitre « Retirer / placer la bague d'écartement réglable »).

Position la plus haute « II. »	Pour de grosses bouloches et des textiles grossiers (grand écartement par rapport aux lames [9]).
Position moyenne « I. »	Pour des bouloches de grosseur moyenne et des textiles avec une structure régulière (écartement moyen par rapport aux lames [9]).
Position la plus basse « . »	Pour des petites bouloches / peluches et des textiles fins (petit écartement par rapport aux lames [9]).

- Mettez le produit sous tension en plaçant l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [1] sur la vitesse souhaitée. Passez la grille [8] sur la surface du vêtement en effectuant des mouvements répétés, doux et circulaires. Au début, nous recommandons la vitesse « 1 ». Si les résultats sont satisfaisants et que vous vous êtes familiarisé avec l'utilisation du produit, vous pouvez passer à la vitesse « 2 ».
- Veillez toujours à ne pas exercer de pression. Ainsi, les bouloches et les peluches seront rasées et recueillies dans le récipient de récupération [5].
- Éteignez le produit en positionnant l'interrupteur MARCHE / ARRÊT [1] sur « 0 ».
- **Remarque :** le produit s'arrête automatiquement si la grille [8] est défaite.

● Retirer / placer la bague d'écartement réglable (ill. D)

- Pour placer la bague d'écartement réglable [7], positionnez-la sur la grille [8] et appuyez.
Remarque : veillez à ce que la petite patte sur la poignée du produit soit correctement placée sur l'évidement de la bague d'écartement réglable [7].
- Pour retirer la bague d'écartement réglable [7], retirez-la vers l'avant.
- Afin de protéger la grille [8], vous devez retirer la bague d'écartement réglable [7] lorsque vous n'utilisez pas le produit. Remplacez donc le capuchon de protection [6] sur la grille [8].

● Nettoyage et entretien

- Éteignez toujours le produit avant de le nettoyer. Retirez le capuchon de protection [6] ou la bague d'écartement réglable [7]. Ôtez ensuite la grille [8] en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le récipient de récupération [5] doit être vidé régulièrement !
- Récipient de récupération [5] : retirez le récipient de récupération [5] en le poussant dans le sens de la flèche (▼) - la marque se trouve sur le récipient - vers le bas (voir l'ill. E), puis videz-le. Le récipient de récupération [5] ne doit pas être rempli au-delà des $\frac{3}{4}$.
- Lames [9] : retirez délicatement les lames [9]. Essuyez ou brossez les restes de poussière. Utilisez le pinceau de nettoyage [4] afin d'éliminer les restes de peluches et la poussière des lames [9].

⚠ ATTENTION : lors de l'élimination des poussières, veillez à ne pas endommager les lames [9].

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne passez jamais le produit sous l'eau pour le nettoyer. Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Maintenez le produit toujours sec. Pour ranger le produit, retirez toujours la bague d'écartement réglable [7], puis replacez le capuchon de protection [6] (voir l'ill. D).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit RASOIR ANTI-BOULOCHES, modèle n° : HG05325, version : 06/2019 auquel cette déclaration se réfère, correspond aux normes/ documents normatifs 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Numéro de série : IAN 321627_1901



Tobias Koenig

Directeur du département

Neckarsulm, le 21/06/2019

Vous trouverez également la déclaration de conformité sous
le lien :

www.owim.com.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

CH

Service après-vente Suisse

Tél.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 321627_1901

Introduzione	Pagina 40
Utilizzo previsto	Pagina 40
Contenuto della confezione	Pagina 41
Descrizione dei componenti	Pagina 41
Dati tecnici	Pagina 41
Istruzioni di sicurezza	Pagina 42
Istruzioni di sicurezza per le batterie / accumulatori	Pagina 44
Prima del primo utilizzo	Pagina 47
Inserimento delle batterie (fig. A, B) ...	Pagina 47
Primo utilizzo (fig. B, C)	Pagina 47
Rimozione / Sostituzione del distanziale regolabile (fig. D)	Pagina 48
Pulizia e manutenzione	Pagina 49
Smaltimento	Pagina 50
Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità	Pagina 52
Garanzia	Pagina 53

LEVAPELUCCHI ELETTRICO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo previsto**

Questo prodotto è destinato a rimuovere nodi e pelucchi da indumenti o mobili. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato per scopi commerciali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Levapelucchi
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Pennello di pulizia
- 2 Batterie, tipo AA (LR6)
- 1 Coperchio protettivo

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Interruttore ON / OFF
- 2 Batterie
- 3 Coperchio del vano batteria
- 4 Pennello di pulizia
- 5 Contenitore pelucchi
- 6 Coperchio protettivo
- 7 Distanziale regolabile
- 8 Pezzo scorrevole
- 9 Lame
- 10 Vano batteria

● **Dati tecnici**

Tensione:	3 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)
Tensione nominale:	0,8 A
Batteria:	2 x 1,5 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua), AA (LR6)
Emissioni in pressione sonora:	< 70 dB (A) K = 3 dB



Istruzioni di sicurezza

LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO!

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! QUESTO ARTICOLO NON E' UN GIOCATTOLO!

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto.

La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare mai il prodotto senza il contenitore pelucchi [5] o il pezzo scorrevole [8] in posizione.
- Non toccare le lame [9] quando il prodotto è acceso!
- Non utilizzare questo prodotto se le lame [9] sono danneggiate.
- Durante l'uso non esercitare una forte pressione sulle lame [9].
- Le lame [9] sono affilate: prestare particolare attenzione, altrimenti si corre il rischio di ferirsi.
- Non utilizzare olio o lubrificante sulle lame [9]! Si potrebbero sporcare i vestiti!



Istruzioni di sicurezza per le batterie / accumulatori

⚠ PERICOLO DI MORTE! Conservare le batterie / batterie ricaricabili al di fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale consultare immediatamente un medico.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie e / o non aprirle. Ciò può causare surriscaldamento, incendi o esplosioni.

- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche.

C'è il rischio di perdite dalle batterie / accumulatori

- Evitare condizioni ambientali e temperature estreme che potrebbero avere un effetto sulle batterie / accumulatori, come ad es. radiatori / luce solare diretta.
- Se le batterie sono esaurite, evitare il contatto di pelle, occhi e mucose con i prodotti chimici! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In questi casi, indossare sempre guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite nella batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Rimuovere le batterie se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

Pericolo di danni al prodotto

- Usare solo batterie del tipo indicato!
- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità (+) e (-) indicata sulla batteria e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento pulire i contatti della batteria e il vano batteria!
- Rimuovere subito le batterie / accumulatori esaurite dal prodotto.

● Prima del primo utilizzo

Nota: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

● Inserimento delle batterie (fig. A, B)

- Rimuovere il coperchio del vano batteria [3].
- Inserire 2 batterie da 1,5 V --- AA (LR6).

Nota: Inserire le batterie nel relativo vano [10]. Prestare attenzione al rispetto della polarità indicata. Per fare ciò, osservare i simboli all'interno del vano batteria [10].

- Riposizionare il coperchio del vano batteria [3] fino a quando non scatta in posizione.

● Primo utilizzo (fig. B, C)

- Posizionare l'indumento su una superficie orizzontale e pulita.
- Ruotare il distanziale regolabile [7] nella posizione desiderata o rimuoverlo completamente (vedi capitolo "Rimozione / Sostituzione del distanziale regolabile").

Posizione più alta "I,"	Per pelucchi grossi e tessuti grossolani (grande distanza dalle lame [9]).
Posizione media "I."	Per pelucchi di media grandezza e tessuti di struttura moderata (media distanza dalle lame [9]).
Posizione più bassa "I"	Per piccoli pelucchi e tessuti fini (distanza ridotta dalle lame [9]).

- Accendere il prodotto impostando l'interruttore ON / OFF [1] alla velocità desiderata. Guidare il pezzo scorrevole [8] sulla superficie dell'indumento con movimenti circolari ripetuti e delicati. All'inizio si consiglia la velocità "1". Se i risultati sono soddisfacenti e si ha familiarità con il prodotto, è possibile passare alla velocità "2".
- Fare sempre attenzione a non esercitare alcuna pressione. I pelucchi e i nodi vengono rasi e raccolti nel contenitore pelucchi [5].
- Spegnerne il prodotto portando l'interruttore ON / OFF [1] in posizione "0".
- **Nota:** Quando il pezzo scorrevole [8] viene chiuso, il prodotto si spegne automaticamente.

● Rimozione / Sostituzione del distanziale regolabile (fig. D)

- Per mettere il distanziale regolabile [7], posizionarlo sul pezzo scorrevole [8] e premerlo saldamente.
Nota: Assicurarsi che la piccola linguetta sul manico del prodotto corrisponda all'incavo del distanziale regolabile [7].
- Per rimuovere il distanziale regolabile [7], tirarlo in avanti.

- Per proteggere il pezzo scorrevole [8], rimuovere il distanziale regolabile [7] quando non si utilizza il prodotto. Posizionare invece il coperchio protettivo [6] sul pezzo scorrevole [8].

● **Pulizia e manutenzione**

- Spegnerne sempre il prodotto prima della pulizia. Rimuovere il coperchio protettivo [6] o il distanziale regolabile [7]. Quindi rimuovere il pezzo scorrevole [8] ruotandolo in senso antiorario.
- Il contenitore pelucchi [5] va svuotato regolarmente!
- Contenitore pelucchi [5]: Tirare il contenitore pelucchi [5] verso il basso in direzione della freccia (▼) – il segno si trova sul contenitore pelucchi – (vedi fig. E) e svuotarlo. Il contenitore pelucchi [5] non deve mai essere pieno per più di $\frac{3}{4}$.
- Lame [9]: Rimuovere attentamente le lame [9]. Pulire o spazzolare qualsiasi residuo di polvere. Utilizzare il pennello di pulizia [4] per spazzolare i residui di polvere e i pelucchi dalle lame [9].

⚠ **ATTENZIONE:** Nel rimuovere i residui di polvere, prestare attenzione a non danneggiare le lame [9].

⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere mai il prodotto in acqua per la pulizia. Pulire il prodotto solo con un panno umido. Mantenere il prodotto asciutto. Per lo stoccaggio del prodotto rimuovere sempre il distanziale regolabile [7] ed applicare il coperchio protettivo [6] (vedi fig. D).

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità

Noi, OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dichiariamo sotto
la nostra responsabilità che il prodotto LEVAPELUCCHI
ELETTRICO, modello n°: HG05325, Versione: 06/2019,
a cui si riferisce la presente dichiarazione, corrisponde alle
norme / documenti normativi 2006/42/CE, 2014/30/UE,
2011/65/UE.

Norme armonizzate applicate:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Numero di serie: IAN 321627_1901



Tobias Koenig

Capo settore

Neckarsulm, 21.06.2019

La dichiarazione di conformità è disponibile anche
all'indirizzo:

www.owim.com.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.



Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., telefonia mobile max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 321627_1901

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05325

Version: 06/2019



IAN 321627_1901

1

